



# Výročná správa za rok 2016



Dom sv. Kozmu a Damiána  
Rumanova 6, 080 01  
051/7495085  
[domkad6@gmail.com](mailto:domkad6@gmail.com)  
[www.domkad.eu](http://www.domkad.eu)

## SPRÁVA O ČINNOSTI ZA ROK 2016

### **DOM SV. KOZMU A DAMIÁNA, zariadenie opatrovateľskej služby a domov sociálnych služieb, RUMANOVA 6, 080 01 PREŠOV**

V Dome sv. Kozmu a Damiána sa poskytujú sociálne služby pobytovou formou s celoročnou prevádzkou. Činnosť v ZOS, DSS a ŠZ sme prispôbovali daným okolnostiam, udalostiam a potrebám klientov s prihliadnutím na individuálne potreby prijímateľa sociálnej služby. Cieľom je aktivizovať prijímateľa sociálnej služby podľa jeho schopnosti a možností, poskytovať sociálne služby na odbornej úrovni, spolupracovať s rodinou, obcou a komunitou v zmysle zákona 448/2008 Z.z..

#### **1. Sídlo, vznik a postavenie poskytovateľa sociálnych služieb**

##### **ZRIAĐOVATEĽ:**

**Kongregácia sestier služobníc Nepoškvrnenej Panny Márie  
Sládkovičova 22, 080 01 Prešov**

Na základe zápisu do Registra neštátnych subjektov poskytujúcich sociálne služby, vedenom na Krajskom úrade v Prešove, odbor sociálnych vecí č. 36/2001 zo dňa 1.11.2001 Kongregácia sestier služobníc Nepoškvrnenej Panny Márie zriadila dňa 1.12.2001 Zariadenie opatrovateľskej služby s názvom: Nezábudka so sídlom Rumanova 6, Prešov. Dňa 16.9.2002 premenovala zariadenie na Dom sv. Kozmu a Damiána.

Od 1.1.2008 rozšírila na základe zmeny v Registri neverejných poskytovateľov sociálnych služieb sociálne služby v zariadení opatrovateľskej služby o poskytovanie sociálnych služieb v domove sociálnych služieb.

##### **Právna forma:**

**účelové zariadenie cirkvi**

##### **Zápis do registra neverejných poskytovateľov:**

**1.11.2001 pod číslom 36/2001**

##### **Dátum vzniku:**

**1.12.2001 - Zriaďovacia listina**

##### **Štatutárny zástupca:**

**RNDr. Eva Sičáková**

##### **IČO:**

**00585700**

##### **DIČ:**

**2021157160**

Dom sv. Kozmu a Damiána, Rumanova 6, Prešov poskytuje sociálne služby v zmysle zákona 448/2008 Z.z. v platnom znení v zariadení sociálnych služieb, v domove sociálnych služieb a od 1.1.2015 aj v špecializovanom zariadení.

#### **2. Predmet, účel a rozsah poskytovaných sociálnych služieb**

##### **Zariadenie opatrovateľskej služby (ZOS)**

V zariadení opatrovateľskej služby poskytujeme sociálnu službu na určitý čas plnoletej fyzickej osobe, ktorá je odkázaná na pomoc fyzickej osoby podľa prílohy č. 3 zákona 448/2008 Z.z., ak jej nemožno poskytnúť opatrovateľskú službu.

V zariadení opatrovateľskej služby poskytujeme:

- pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby

- sociálne poradenstvo
- sociálna rehabilitácia
- ošetrovateľská starostlivosť
- ubytovanie
- stravovanie
- upratovanie, pranie, žehlenie a údržba bielizne a šatstva
- utvárajú sa podmienky na úschovu cenných vecí

### **Domov sociálnych služieb (DSS)**

V domove sociálnych služieb poskytujeme sociálnu službu fyzickej osobe, ktorá je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby a jej stupeň odkázanosti je najmenej V. podľa prílohy č. 3 zákona 448/2008 Z.z.

V domove sociálnych služieb:

1. poskytujeme:

- pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osobe
- sociálne poradenstvo
- sociálna rehabilitácia
- ošetrovateľská starostlivosť
- ubytovanie
- stravovanie
- upratovanie, pranie, žehlenie a údržba bielizne a šatstva
- osobné vybavenie

2. zabezpečujeme:

- pracovná terapia
- záujmová činnosť
- utvárajú sa podmienky na úschovu cenných vecí

### **Špecializované zariadenie (ŠZ)**

V špecializovanom zariadení sa poskytuje sociálna služba fyzickej osobe, ktorá je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby, jej stupeň odkázanosti je najmenej V podľa prílohy č. 3 podľa prílohy č. 3 zákona 448/2008 Z.z. a má zdravotné postihnutie, ktorým je najmä Parkinsonova choroba, Alzheimerova choroba, demencia rôzneho typu etiológie.

V špecializovanom zariadení:

1. poskytujeme:

- pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby
- sociálne poradenstvo
- sociálna rehabilitácia
- ubytovanie
- stravovanie
- upratovanie, pranie, žehlenie a údržba bielizne a šatstva
- osobné vybavenie,

2. zabezpečujeme:

- pracovná terapia
- záujmová činnosť,

3. utvárame podmienky na:

- úschovu cenných vecí.

## **Vykonávané činnosti:**

### **a/ Odborné činnosti**

**Základné sociálne poradenstvo** je vykonávaná ako odborná činnosť zameraná na pomoc inej fyzickej osobe v nepriaznivej sociálnej situácii. Ide o posúdenie povahy problému fyzickej osoby, rodiny alebo komunity, poskytnutie základných informácií o možnostiach riešenia problému a podľa potreby aj odporúčanie a sprostredkovanie ďalšej odbornej pomoci.

Formy a metódy: individuálne rozhovory s klientom, s rodinnými príslušníkmi a ľuďmi nachádzajúcimi sa v sociálnej núdzi.

**Pomoc pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby** – zabezpečovanie základných životných potrieb, ako osobná hygiena, celkový kúpeľ, obliekanie, zobliekanie, zmena polohy, sedenie a státie, pohyb po schodoch, po rovine, orientácia v prostredí, stravovanie, pitný režim, vyprázdňovanie, dodržiavanie liečebného režimu a potreba dohľadu.

**Sociálna rehabilitácia** – odborná činnosť zameraná na podporu sebestačnosti fyzickej osoby nácvikom zručnosti alebo aktivizovaním schopností a posilňovaním návykov pri sebaobslužke a pri základných sociálnych aktivitách. Tiež nácvik používania pomôcok, prác v domácnosti, priestorovej orientácii a samostatného pohybu. To sa uplatňuje najmä pri prijatí nového klienta do zariadenia v adaptačnej fáze, u klientov, ktorí sú dlhodobo mimo verejného diania, stimulácia k záujmu o znova zapájanie sa do spoločnosti, hľadanie možností návratu do svojich rodín a sociálnej inklúzie.

Formy a metódy: osobné rozhovory, pozorovanie, nácvik používania pomôcky, nácvik prác, nácvik priestorovej orientácie, sprevádzanie nového klienta pri zoznamovaní sa s novým prostredím, pobyty v prírode, krízová intervencia, sociálna intervencia, socioterapia.

**Pracovná terapia** – činnosť zameraná na osvojenie pracovných návykov a zručností pri vykonávaní pracovných aktivít pod odborným vedením na účel obnovy, udržania a rozvoja fyzických, mentálnych a pracovných schopností.

### **b/ Obslužné činnosti**

Ubytovanie, stravovanie, upratovanie, pranie, žehlenie a údržba bielizne a šatstva vykonávané vlastnými pracovníkmi

### **c/ Ďalšie činnosti**

V našom zariadení pripravujeme stravu vo vlastnom stravovacom zariadení, v prípade žiadosti prijímateľa sociálnej služby utvárame podmienky na úschovu cenných vecí, nevyhnutného osobného vybavenia, šatstva a obuvi. Utvárame podmienky na rôznu **záujmovú činnosť**.

Formy a metódy: starostlivosť o skultúrne vnútorných priestorov a vonkajšieho prostredia, pestovanie kvetín, muzikoterapia, biblioterapia, čítanie dennej tlače, počúvanie rozhlasu, sledovanie TV, čítanie kníh, prezeranie fotografií, premietanie videofilmov, spoločenské hry, prechádzky a pobyt v prírode.

**Edukačná činnosť** zameriavame na témy vhodné pre seniorov.

**Výchovná činnosť** zameraná na zlepšovanie vzťahov, komunikácie, prístupu, úctivého správania, využívame k tomu prednášky, rady, poučenia, nácvik komunikácie, cvičenia zvládania problémových situácií.

**Kultúrna činnosť** predstavujú aktivity rozvíjajúce kognitívnu, konatívnu a emocionálnu zložku osobnosti prijímateľa sociálnej služby a aktivity, ktoré vedú k uspokojeniu jeho vyššej potreby. Využívame účasť na spoločensko-kultúrnych podujatiach, kultúrna činnosť priamo v zariadení.

**Rekreačno-rehabilitačná činnosť** je zameraná na podporu zdravého psychického a sociálneho vývinu, obnovu, rehabilitáciu a rekonvalescenciu fyzických síl, výkonnosti a podporu duchovných síl prijímateľa sociálnych služieb.

Využívame prechádzky v blízkom prostredí a v záhrade, posedenie na balkóne, nácvik ľahkej a hrubej motoriky, postupná vertikalizácia imobilných a rehabilitačná činnosť vykonávaná odborným fyzioterapeutom.

**Duchovná činnosť** zameraná na spirituálne dobro prijímateľov sociálnych služieb a možnosť napĺňania prirodzených duchovných potrieb človeka podľa individuálnych prání.

Prostredníctvom študentov teológie Gréckokatolíckeho seminára P.P. Gojdiča v Prešove je zabezpečované denné prijímanie Eucharistie, popoludňajšie modlitby sv. ruženca, slávenie sv. liturgie v nedele a sviatky, mesačné vysluhovanie sviatosti zmierenia, duchovné sprevádzanie, umožnenie duchovného sprevádzania aj iných cirkví a náboženských spoločenstiev podľa pránia.

### 3. Prevádzkové podmienky poskytovateľa sociálnych služieb

Kongregácia sestier služobníc Nepoškvrnenej Panny Márie prevádzkuje poskytovanie sociálnych služieb vo svojej vlastnej budove na ulici Rumanova 6, Prešov. K 31.12.2016 bolo v zariadení opatrovateľskej služby kapacita 13 miest, v domove sociálnych služieb 1 miesto a v špecializovanom zariadení 7 miest.

Budova je zrekonštruovaná, kolaudácia bola 1. 6. 2011. Vstup do budovy je upravený bezbariérovo, v budove sa nachádza výťah a signalizačné zariadenie. Izby sú vybavené účelným nábytkom, posteľe sú elektrické-polohovateľné s antidekubitnými matracmi. K dispozícii sú aj bezbariérové kúpeľne a toalety, pre manipuláciu s imobilnými klientmi využívame špeciálne pomôcky, zdvíhacie zariadenia – stropné aj hydraulické a kúpacie lôžka. V roku 2013 sme zrealizovali výstavbu vlastného zdroja úžitkovej vody, kvôli šetreniu spotreby vody.

V zariadení poskytujeme celodenné stravovanie, vrátane diétného stravovania. Strava je vyrábaná vo vlastnom stravovacom zariadení. V roku 2016 sme za podpory Prešovského Samosprávneho Kraja úspešne realizovali projekt na revitalizáciu a modernizáciu kuchyne a to cez inštalovanie nového materiálo-technického vybavenia do kuchyne, ktoré obsahovalo zakúpenie konvektomatu s príslušenstvom.

Pranie a údržbu osobnej bielizne a šatstva zabezpečujeme vo vlastnej práci.

Upratovanie izieb a spoločných priestorov tiež sanitáciu zabezpečujeme vlastnými zamestnancami podľa predpísaných postupov a plánu sanitácie.

Lekársku starostlivosť zabezpečuje MUDr. Margita Krajňáková, podieľa sa aj na zabezpečovaní zdravotnej starostlivosti. Ordinuje priamo v zariadení. Podľa potreby prichádza do zariadenia aj psychiater, neurológ a iní odborní lekári. Ošetrovateľská starostlivosť sa vykonáva priamo v zariadení, opatrovateľská starostlivosť sa vykonáva priamo pri lôžku alebo v hygienických zariadeniach. Zdravotnícke výkony vyplývajúce z platnej vyhlášky sú prijímateľom sociálnych služieb zabezpečované cestou agentúry

domácej ošetrovateľskej starostlivosti ADOS CHARITAS Prešov. Do zariadenia pravidelne prichádza 3x týždenne fyzioterapeutka.

Rehabilitačná terapia vozíčkárov je celoživotná, preto sme v roku 2016 úspešne za podpory MESTA PREŠOV zrealizovali projekt: „Symfónia aktivity a relaxu seniorov“.

**Projekt pozostával zo zakúpenia rehabilitačného prístroja MOTO medzi VIVA 1,** ktorý je úžasným prínosom pre seniorov s poruchami mobility.

Na želanie prijímateľov sociálnych služieb tiež zabezpečujeme kaderníčku a pedikérku.

Exteriér je vhodne upravený, je tam možnosť relaxu, ale aj aktívneho trávenia voľného času. V roku 2015 boli dokončené práce na výstavbe altánku, vybudovalo sa jazierko s vodopádmi a relaxačnou zónou, ukončil sa rehabilitačný chodník a 1.7.2015 prebehlo otvorenie už dokončeného senior parku pri Dome sv. Kozmu a Damiána.

#### 4. Štruktúra prijímateľov sociálnych služieb

Celková kapacita zariadenia je 21 miest, z toho v zariadení opatrovateľskej služby 13 miest, v domove sociálnych služieb 1 miesto a v špecializovanom zariadení 7 miest.

V roku 2016 bolo do zariadenia opatrovateľskej služby prijatých 18 prijímateľov sociálnej služby, 3 zomreli a 15 odišli, kapacita bola využitá na 99,03%. V domove sociálnych služieb máme kapacitu 1 miesto, ktorá bola využitá na 100%. V špecializovanom zariadení máme 7 miest, v roku 2016 sme prijali 2 nových prijímateľov sociálnych služieb, nakoľko 2 zomreli. Kapacita v špecializovanom zariadení bola využitá na 100%.

##### Štruktúra:

Muži: 4

Ženy: 17

##### Stupeň odkázanosti:

IV. stupeň odkázanosti: 2

V. stupeň odkázanosti: 2

VI. stupeň odkázanosti: 17

##### Veková štruktúra:

40-59 rokov: 1

60-74 rokov: 2

75-89 rokov: 14

90 a viac rokov: 4

#### 5. Personálne podmienky a organizačná štruktúra

Zamestnanci musia spĺňať kvalifikačné predpoklady v zmysle zákona 448/2008 Z.z. v znení neskorších predpisov, § 84, činnosti v oblasti sociálnych služieb môže vykonávať fyzická osoba, ktorá je spôsobilá na právne úkony v plnom rozsahu a je odborne spôsobilá na výkon týchto činností.

##### Organizačná štruktúra:

Vedúca zariadenia – odborný garant 1

Ekonomicko – prevádzkový úsek:

Vedúca úseku, účtovníčka a personalistka 1

Administratívny pracovník, pokladník 1

Vedúca stravovania, kuchárka 1

Kuchár 2

Pracovníčka v práčovni 1

Upratovačka, pomocný pracovník 2

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Domovník, údržbár        | 1 |
| Sociálno-zdravotný úsek: |   |
| Vedúca úseku             | 1 |
| Sociálny pracovník       | 1 |
| Pracovný terapeut        | 1 |
| Hlavná sestra            | 1 |
| Sestra                   | 5 |
| Zdravotnícky asistent    | 4 |
| Opatrovateľ              | 1 |
| Sanitár                  | 1 |

V roku 2016 sme využívali projekt aktivačných prác podľa §52a na základe zmluvy s Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny v Prešove, dvaja zaradení uchádzači o zamestnanie vykonávali u nás aktivačné práce na pozícii sociálny pracovník, jeden na pozícii zdravotnícky asistent a jeden na pozícii opatrovateľ.

Pre duchovnú službu, najmä denné sväte prijímanie a popoludňajšie modlitby, využívame pomoc študentov teológie Gréckokatolíckeho kňazského seminára bl. P.P. Gojdiča v Prešove.

Naše zariadenie tiež slúži ako školiace pracovisko odborného výcviku pre žiakov Strednej zdravotníckej školy sv. Bazila Veľkého v Prešove, odbor zdravotnícky asistent.

Na základe dohody o spolupráci s občianskym združením Výchova zdravej rodiny Prešov umožňujeme odbornú prax pre účastníkov opatrovateľského kurzu.

S radosťou využívame aj prácu dobrovoľníkov.

#### **Vzdelávanie zamestnancov**

Odborní pracovníci zo sociálno-zdravotného úseku sa zúčastňujú externých seminárov, ktoré organizuje Slovenská komora sestier a pôrodných asistentiek, asociácia poskytovateľov sociálnych služieb a iní. Interných seminárov v zariadení sa zúčastňujú všetci zamestnanci sociálno-ošetrovateľského úseku. V rámci ďalšieho vzdelávania si naše 2 sestry v školskom roku 2016/2017, dopĺňujú odborné vzdelanie v špecializovanom odbore: „Komunitné ošetrovateľstvo“.

Zamestnanci sa podľa potreby a pri zmenách legislatívy zúčastňujú jednodňových školení s odborným lektorom. K sústavnému vzdelávaniu napomáha aj štúdium odborných časopisov a periodík.

Zaškoloňovanie novoprijatých zamestnancov zabezpečuje príslušný vedúci pracovník. Priebežne sú zamestnanci zaškoloňovaní na manipuláciu s technickými zariadeniami. Podporujeme odborný a osobnostný rast zamestnancov a vytvárame podmienky na prehĺbovanie a zvyšovanie kvalifikácie. Aj v roku 2016 sme realizovali pravidelné pracovné stretnutia, zamerané na odborné vzdelávanie zamestnancov pri práci s klientmi.

### **6. Poskytovanie sociálnych služieb**

Cieľom poskytovania sociálnych služieb v našom zariadení je umožniť fyzickým osobám v nepriaznivej sociálnej situácii využívať naše zariadenie k jej riešeniu. Pri poskytovaní sociálnych služieb dodržiavame povinnosti v zmysle zákona č. 448/2008 Z.z., § 7. Prihliadame na individuálne potreby prijímateľa sociálnej služby, aktivizujeme ho podľa jeho možností a schopností, poskytujeme sociálne služby na odbornej úrovni, spolupracujeme s rodinou, obcou a komunitou pri utváraní podmienok na návrat

prijímateľa sociálnej služby do prirodzeného rodinného prostredia, a to so súhlasom prijímateľa a pri rešpektovaní jeho osobných cieľov, potrieb, schopností a zdravotného stavu.

Poskytovanie sociálnych služieb vykonávame podľa individuálnych potrieb, podľa individuálnych plánov, vedú sa písomné individuálne záznamy o priebehu poskytovania sociálnych služieb. V rámci práce s prijímateľmi sociálnych služieb realizujeme denné aktivity, ktoré sú podrobnejšie opísané v priloženom harmonograme.

## 7. Financovanie sociálnych služieb a úhrady za poskytovanú sociálnu službu

Financovanie sociálnych služieb je v zmysle Zákona č. 448/2008 Z.z. v platnom znení, § 71 ods.3, a to z finančného príspevku Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, príspevku Prešovského samosprávneho kraja, z úhrad za sociálne služby od prijímateľa sociálnej služby na základe zmluvy o poskytovaní sociálnej služby, z vlastných zdrojov zriaďovateľa, z darov fyzických a právnických osôb a z 2% podielu zaplatenej dane.

S každým klientom je pri nástupe do zariadenia uzatvorená zmluva o poskytovaní sociálnych služieb, ktorej prílohou je kalkulačný list.

Prijímateľ sociálnej služby platí úhradu v zmysle § 72 platného zákona o sociálnych službách. Cena sa môže meniť na základe pohybu ekonomicky oprávnených nákladov.

Kongregácii sestier služobníc Nepoškvrnenej Panny Márie, Sládkovičova 22, Prešov bol na rok 2016 poskytnutý finančný príspevok na prevádzku vo výške 108 955,92 €, z toho pre ZOS 49 920,00 €, pre DSS 5 913,48 € a pre ŠZ 53 122,44 €. Použitie finančných príspevkov bolo vyúčtované v zmysle zmlúv s príslušnými tabuľkami.

Finančné príspevky boli použité na prevádzku zariadenia, teda na bežné výdavky súvisiace s jeho činnosťou v zmysle platného zákona, na mzdy pracovníkov a zaplatenie povinných odvodov do poisťovní.

## 8. Rozbor hospodárenia za rok 2016

Kongregácia sestier služobníc Nepoškvrnenej Panny Márie je právnická osoba zapísaná na Ministerstve vnútra od r. 1996, vedie podvojnú účtovníctvo v súlade so zákonom o účtovníctve č. 432/2002 v znení neskorších predpisov osobitne za účelové zariadenie samostatne podľa jednotlivých druhov sociálnych služieb a osobitne za zriaďovateľa. Daňové priznanie podáva za organizáciu ako celok.

Účelové zariadenie Dom sv. Kozmu a Damiána hospodáril so stratou 3 426,03 €, čo bolo spôsobené odpismi budovy získanej z vlastných zdrojov na ulici Rumanova 6.

|                                      |              |
|--------------------------------------|--------------|
| • Celkové výnosy                     | 314 470,92 € |
| • Finančný príspevok na DSS, ZOS, ŠZ | 108 955,92 € |
| • Prijmy za služby                   | 98 085,50 €  |
| • Prijmy z 2% podielu dane           | 10 485,67 €  |
| • Dary na prevádzku                  | 22 433,86 €  |
| • Vecné dary                         | 250,00 €     |
| • Ostatné výnosy                     | 74 259,97 €  |
| • Celkové náklady                    | 317 896,95 € |
| • Mzdové náklady                     | 159 578,65 € |
| • Zákonné sociálne poistenie         | 53 049,67 €  |
| • Zákonné sociálne náklady           | 8 396,04 €   |
| • Spotreba materiálu a energie       | 55 187,75 €  |

- Ostatné náklady 41 684,84 €

• **Prehľad príjmov v členení podľa zdrojov**

- **Celkové príjmy (výnosy) 314 470,92 €**
- Príjmy od klientov 98 085,50 €
- Stravné zamestnanci 1 906,40 €
- Aktivácia výroby stravy 2 383,00 €
- Prijaté vecné dary 250,00 €
- Odpísaná časť vo výnosoch 24 234,87 €
- Príspevky z ÚPSVaR ref.projektov 22 151,93 €
- Dobrovoľnícka práca 3 588,97 €
- Dary zo zahraničia 1 828,43 €
- Dary FO 20 605,43 €
- Prijaté 2% podielu dane 10 485,67 €
- Dotácia MPSVaR SR na ZOS 49 920,00 €
- Dotácia PSK na DSS, ŠZ 59 035,92 €
- Dotácia Mesta Prešov 709,00 €
- Dotácia ÚV SR 648,80 €
- Iné činnosti 18 637,00 €

• **Prehľad nákladov v členení**

- **Celkové výdavky (náklady) 317 896,95 €**
- Domov sociálnych služieb 11 609,52 €
- Zariadenie opatrovateľskej služby 150 923,76 €
- Špecializované zariadenie 81 266,64 €
- Iné činnosti 18 637,00 €
- Prevádzka 27 799,13 €
- Odpisy 27 660,90 €

**Ekonomicky oprávnené náklady na jedného prijímateľa sociálnej služby podľa druhu poskytovanej sociálnej služby za kalendárny rok 2016**

|     |                                                                                                                     |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZOS | 150 923,76 € pri kapacite 13 klientov<br>11 609,52 € na rok na jedného klienta<br>31,72 € na deň na jedného klienta |
| DSS | 11 609,52 € pri kapacite 1 klient<br>11 609,52 € na rok na jedného klienta<br>31,72 € na deň na jedného klienta     |
| ŠZ  | 81 266,64 € pri kapacite 7 klientov<br>11 609,52 € na rok na jedného klienta<br>31,72 € na deň na jedného klienta   |

## 9. Výrok audítora

### Názor

Uskutočnila som audit účtovnej závierky cirkevnej organizácie Kongregácia sestier služobníc Nepoškvrnenej Panny Márie, so sídlom Sládkovičova 22, 080 01 Prešov (ďalej len „Cirkevná organizácia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa môjho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Cirkevnej organizácie k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

### Základ pre názor

Audit som vykonala podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Moja zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Cirkevnej organizácie som nezávislá podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre môj audit účtovnej závierky a splnila som aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Cirkevnej organizácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Cirkevnú organizáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

### Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Mojou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujem odborný úsudok a zachovávam profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

\* Identifikujem a posudzujem riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujem a uskutočňujem audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavam audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre môj názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je

vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídienie internej kontroly.

\*Oboznamujem sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby som mohla navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Cirkevnej organizácie.

\*Hodnotím vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.

\*Robím záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Cirkevnej organizácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejem k záveru, že významná neistota existuje, som povinná upozorniť v mojej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať môj názor. Moje závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania mojej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Cirkevná organizácia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.

\*Hodnotím celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

26. júna 2017

Ing. Marta Dvorská

Licencia SKAU č. 361

## 10. Realizácia viacerých inovácií a významné udalosti v Dome sv. Kozmu a Damiána zameraných na zvýšenie kvality poskytovaných služieb v roku 2016

V roku 2016 sme realizovali viacero projektov zameraných na skvalitnenie poskytovaných služieb pre zdravotne ťažko postihnutých klientov cez snahu o návrat k čo najväčšej sebestačnosti. Našou víziou je zvyšovanie kvality života seniorov a postupné umožňovanie návratu do svojich rodín a spoločnosti. Špeciálna úprava prostredia je jednou z najdôležitejších podmienok inklúzie osôb so špeciálnymi potrebami do života spoločnosti. /Foto - prílohy/.

### **Výsledky projektov a významné udalosti v roku 2016:**

**V rámci skvalitňovania poskytovaných služieb sme doplnili materiálno-technické vybavenie v Dome sv. Kozmu a Damiána:**

1. Inštalovanie 2 stropných zdvihákov v Dome sv. Kozmu a Damiána bolo realizované vďaka dotácii z rozpočtovej rezervy predsedu vlády Slovenskej republiky. Projekt zahŕňal zakúpenie a inštalovanie stropných zdvihákov do 1 izby a 1 kúpeľne, ktoré nám umožňujú vertikalizáciu, rehabilitáciu a návrat k samostatnosti u seniorov so špeciálnymi potrebami.

**Stropné zdvíhacie zariadenie** – multifunkčné zdvíhacie zariadenie, určené na manipuláciu s ťažko mobilným klientom nám umožňuje veľmi efektívnu rehabilitáciu (fyzioterapiu) a to cez vertikalizáciu, t.j. postupné postavovanie a následne nácvik chôdze, čo má veľký prínos pre návrat k sebestačnosti, je silnou motiváciou pre pravidelnú rehabilitáciu a cvičenie. U imobilných klientov stropný zdvihák umožní bezpečný a pohodlný presun z postele na vozík a späť, zdvíhanie do kresla, presun do kúpeľne, vysádzanie na WC a do kúpacieho lôžka. Tento systém umožní krížový pohyb s dosahom po celej miestnosti. Systém je vybavený jednou pohonnou jednotkou (zdvíhacím motorom) s nabíjačkou a diaľkovým ovládaním. Výhodou stropného zdviháku oproti klasickým zdvihákom je práve možnosť vertikalizácie pacienta a možnosti nácviku chôdze a tiež využiteľnosť na celej ploche miestnosti, kde vďaka stropnému prevedeniu nie sú obmedzením bariéry v podobe nábytku.

### **Výsledné kritéria projektu:**

Pri realizácii projektu sme mali možnosť pozorovať pozitívne prijatie rehabilitácie zo strany seniorov aj rodiny, zamerané na zlepšenie koordinácie a pohyblivosti chorých končatín, čo vedie k zlepšeniu spolupráce s ošetrovateľským personálom a rodinou pri opatrovateľských úkonoch.

Zámerom projektu je zvýšenie kvality života cez motiváciu seniorov pre denné cvičenia-rehabilitáciu, zamerané na znovu navrátenie sebestačnosti do najvyššie možnej miery po prekonaní akútnej formy ťažkého zdravotného postihu – systematická rehabilitácia imobilného seniora s cieľom znovu navrátiť sa do rodiny a spoločnosti. /Foto príloha 1/

**2. Zakúpenie ďalších 3 ks polohovacích kresiel pre seniorov na kolieskach do spoločenskej miestnosti.** Po kladných skúsenostiach z predchádzajúceho roka sme doplnili spoločenskú miestnosť o ďalšie 3 ks polohovacích kresiel. Teraz ich už máme spolu 7ks. Výhody kresiel na kolieskach: mobilita – kolieska, výhodný anatomický tvar operadla –

hlbšia zadná stena, po stranách operadlá je pre oblasť lopatiek zvýšené pohodlie v zmysle pružnejšej výstuže, čo prispieva ku správnej polohe chrbtice počas sedenia. Naším zámerom je vytvárať podmienky pre zvyšovanie kvality života klientov cez aktívne využívanie voľného času pomocou sociálnych terapií, pracovnej terapie, artterapie a sociálnej rehabilitácie s prijímateľmi sociálnej služby. Nákupom kresiel na kolieskach do spoločenskej miestnosti sme napomohli seniorom užitočne tráviť čas, cvičiť a zároveň aj relaxovať, samotní seniori sú s nimi veľmi spokojní.

**Chvilu relaxu seniorov v kruhu mladých skautiek, nové kreslá sú vhodné na relax aj na pracovnú terapiu...**



### 3. Dom sv. Kozmu a Damiána oslávil 15. výročie svojej existencie 1. júl 2016

Prvý júlový deň bol významným pre všetkých, ktorí patria do komunity Domu sv. Kozmu a Damiána. V tento deň spoločne slávil odpustovú slávnosť obidvoch svojich patrónov a zároveň ďakovali Bohu za 15 rokov svojej existencie na Rumanovej 6 v Prešove. Slávnostnú sv. liturgiu slúžil vladyka Milan Chatur, košický eparcha, spolu s ďalšími 12 kňazmi. Homíliou sa k ich srdciam prihovoril vladyka Peter Rusnák, bratislavský eparcha. K seniorom, ich rodinám, lekárom, všetkým dobrodincom i priaznivcom komunity sa prihovorila generálna predstavená sr. Tereza Slota z Ríma, sr. Petra Sičáková, provinciálna predstavená, a sr. Dária Krajňáková, zakladateľka tohto zariadenia.

Sestrám služobniciam, teda zriaďovateľovi Domu, odovzdala primátorka p. Ing. Andrea Turčanová za mesto Prešov ďakovný list za dlhoročnú službu starším, chorým a opusteným ľuďom. V liste vyjadrila vďaku všetkým rehoľným sestrám, odborným zamestnancom i ostatnému personálu za profesionálny a ľudský prístup v duchu kresťanskej etiky k tým, ktorí si už sami pomôcť nemôžu.

Po slávnostnej sv. liturgii a príhovoroch nasledovalo agapé pretkávané ľudovou hudbou i piesňami na želanie, ktoré prispeli k vytvoreniu príjemnej rodinnej atmosféry. Na ďakovnej odpustovej slávnosti sa zúčastnilo asi 140 ľudí všetkých vekových kategórií od najmladších niekoľkokmesačných pravnúčat až po 93-ročných seniorov. /Foto príloha 2/

Nech Pán naďalej žehná toto dielo a cez patrónov Domu prejavuje svoje milosrdenstvo.  
<http://domkad.eu/aktuality/dom-sv-kozmu-a-damiana-oslavil-15-vyrocie-svojej-existencie/>

#### **4.V rámci skvalitňovania poskytovaných služieb sme si svojpomocne vysadili zeleň a kvety do interiéru aj seniorparku pri Dome sv. Kozmu a Damiána**

Jar naši seniori prežili veľmi aktívne, sami sa rozhodovali, aké kvety nakúpime, čo vysadíme do črepníkov a umiestnime po interiéru, ktoré kvety pôjdu na parapet z vonku, a ktoré vysadíme do záhonov pri fontáne. K veľkej radosti všetkých sme spoločne tento zámer počas mesiaca mája 2016 zrealizovali.

#### **5. Púť seniorov do Ružencovej záhrady - 12. júl 2016**

Dňa 12.07.2016 sa uskutočnila II. púť seniorov do Ružencovej záhrady vo Vyšnej Šebastovej. S myšlienkou usporiadania púte prišli naši seniori a spojili si tento úmysel s vďakou za 15 rokov existencie Domu sv. Kozmu a Damiána. A toto je zopár ich vlastných postrehov. Spolu našu skupinku tvorilo 23 pútnikov – seniori, zamestnanci a dobrovoľníci a postupne sa naše rady rozšírili aj veriacich z domácej farnosti. Keď sme sa usadili na lavičky okolo sochy Panny Márie – centra záhrady, privítal nás a prihovoril sa k nám správca Ružencovej záhrady. Oboznámil nás s históriou kostola a farnosti. Čo nás, seniorov na tejto púti najviac oslovilo? Niekoľko našich postrehov: viacerí sme ocenili úsilie miestnych farníkov a pochválili sme im renováciu chrámu a celkovú starostlivosť o areál Ružencovej záhrady, niektorí z nás vyzdvihli estetickú a umeleckú stránku chrámu, súsoší i reliéfov znázorňujúcich tajomstvá ruženca, ostatným sa páčilo na našom putovaní všetko – duchovná aj spoločenská úroveň a hlavne pobyt na čerstvom vzduchu.

<http://domkad.eu/aktuality/put-seniorov-do-ruzencovej-zahrady/>

#### **6. Slávnostné odovzdanie rehabilitačného prístroja pre seniorov**

Dátum 11.október 2016 sa stal významným a radostným medzníkom pre seniorov z Domu sv. Kozmu a Damiána v Prešove. Vďaka ľuďom z dobrým srdcom sa stal štartovacím bodom pre realizáciu projektu: „Symfónia aktivity a relaxu seniorov“. Seniori prevzali svoj nový rehabilitačný prístroj Motomed viva 1, ktorý im prišli odovzdať donátori projektu vedúca odboru sociálnych služieb Mesta Prešov PhDr. Mária Humeníková (projekt z dotácii MESTA PREŠOV) a za firmu LUX PREŠOV, S.R.O. jej konateľ p. Štefan Michalič.

##### **Finančná realizácia projektu bola realizovaná cez:**

Dotáciu MESTO PREŠOV

Firma LUX PREŠOV

Kongregácia sestier služobníc Nepoškvrnenej Panny Márie

Cieľom projektu je zvýšiť kvalitu života seniorov, ale aj mladej generácie, ktorá bude napomáhať formou dobrovoľníctva pri vytváraní podmienok inklúzie seniorov so špeciálnymi potrebami cez zvyšovanie ich vitality naspäť do spoločnosti. Vízia tohto projektu je nadobúdanie čo najväčšej vitality a samostatnosti seniorov cez rôzne cvičenia, návštevy sebaobsluhy a rehabilitáciu pod vedením odborných inštruktorov. Prvým krokom k splneniu vytýčeného cieľa bolo zakúpenie rehabilitačného prístroja

MOTOMED viva 1, ktorý umožní kvalitnú rehabilitáciu seniorov. Liečebné ciele, ktoré chceme dosiahnuť pomocou prístroja: zvyšovanie pohyblivosti, uvoľňovanie svalstva pri ochrnutí celého tela a končatín, objavovanie zbytkovej sily svalov, znižovanie následkov z nedostatku pohybu – poruchy prekrvenia (tzv. studené nohy, opuchy), stuhnutosť šliach, kĺbov, skrátenie svalov a úbytok svalovej hmoty, krehkosť kostí a ich následná zvýšená lomivosť, tráviace problémy, posilňovanie psychiky a pozitívnych pocitov. Prínosom projektu je aj vytváranie medzigeneračných priateľstiev medzi seniormi z Domu sv. Kozmu a Damiána, seniormi z Mesta Prešov a študentmi-dobrovoľníkmi. Ide o prepojenie príjemného relaxu s rekreačnou aktivitou pri cvičení, rehabilitácii a rôznych športových či spoločenských aktivitách v seniorparku. Návrat seniorov do spoločnosti a do vlastných rodín, cez spoločné vychádzky do Mesta a za kultúrou. Pozitívny stimul pre mladú generáciu venovať svoj voľný čas seniorom so špeciálnymi potrebami a napomáhať ich návratu do spoločnosti. /foto príloha č. 3,4/

## 7. Revitalizácia a modernizácia kuchyne v Dome sv. Kozmu a Damiána

**Hlavný cieľ projektu:** Zvýšenie kvality života seniorov bývajúcich v Dome sv. Kozmu a Damiána na Rumanovej 6 v Prešove. Pocit domova u seniorov umocňuje aj chutné a na domácky spôsob pripravené jedlo z vlastnej kuchyne podľa receptov našich gazdiniek.

Náš projekt sme zamerali na revitalizáciu a modernizáciu kuchyne v Dome sv. Kozmu a Damiána. **Projektový zámer sme v prvej fáze zrealizovali cez inštalovanie nového materiálno-technického vybavenia do kuchyne a to cez zakúpenie konvektomatu s príslušenstvom** (nerezový podstavec pre konvektomat – slúžiaci zároveň ako “zásobník” gastronádob, automatický zmäččovač vody pre konvektomat, a digester nad konvektomat). Druhá fáza projektu, ktorá bola úspešne spustená pozostáva práve v samotnej príprave chutných jedál, varenie diét podľa doporučení lekára, v spestrení jedálneho lístka pre našich seniorov.

**Finančná realizácia projektu bola realizovaná cez:**

**Dotáciu Zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja**

**Kongregácia sestier služobníc Nepoškvrnenej Panny Márie**

Rôzne kreatívne aktivity v rámci socioterapie, úprava prostredia a okolia, ktoré obklopuje seniorov, ale aj staré a nové recepty na spestrenie jedálneho lístka – sú stimulujúcim prvkom pre ich celkovú fyzickú, psychickú a duchovnú pohodu. Staré slovenské príslovie hovorí, že „láska ide cez žalúdok“ a aj v tomto prípade to platí v plnej miere. Všetky tieto aktivity vedú k zvyšovaniu spokojnosti seniorov. Projekt **Revitalizácia a modernizácia kuchyne v Dome sv. Kozmu a Damiána** a všetky naše ďalšie aktivity i projekty smerujú k zvyšovaniu kvality života seniorov so špeciálnymi potrebami, a to cez neustále zvyšovanie kvality poskytovaných služieb. /Foto príloha č.5/

**Foto príloha k realizácii viacerých inovácií v Dome sv. Kozmu a Damiána**  
**Foto príloha 1: Inštalácia a využívanie stropného zdvihu na izbe pre seniorov so špeciálnymi potrebami**



**Rehabilitácia seniorov: Vertikalizácia a nácvik chôdze**



Preklad klienta z postele do polohovacieho kresla



Foto príloha2: Slávenie ďakovnej sv. liturgie - 15. výročie založenia Domu sv. Kozmu a Damiána, 1.7.2016





Foto príloha č.3 realizácie projektu „Symfónia aktivity a relaxu seniorov“



**Foto príloha č. 4** Cvičenie seniorov na MOTOMEDE viva 1 pod odborným vedením fyzioterapeuta



Foto príloha č.5: Inštalovanie konvektomatu s príslušenstvom ako súčasť revitalizácie a modernizácie kuchyne



## 11. Podujatia a voľnočasové aktivity

### **JANUÁR 2016**

1. Slávnostná sv. omša zo sviatku Bohorodičky
2. Novoročný koncert Viedenských filharmonikov – Priamy prenos TV
3. Koledy a slávenie sviatku Zjavenia Pána - Traja králi
4. Socioterapia v skupine – téma: Privítajme Nový rok – blahopriania, vinše...
5. Beseda na tému: Čas Vianoc – spomienky na prežívanie uplynulých dní
6. Oslava narodenín a menín klientov jubilujúcich v tomto mesiaci p. Alžbetka, p. Štefan „84“, p. Anna „92“ a p. Pavol „89“ ... všetko naj na „mnohaja i blahaja lita“
7. Sledovanie životopisného filmu Pia X. s následnou besedou k tomuto filmu
8. Novoročná posviacka zariadenia
9. Upratovanie a odkladanie vianočnej výzdoby, posledné koledy - reminiscencia
10. Spoločné sledovanie hodnotného dokumentu z cyklu Poklady sveta – beseda
11. Cvičenie jemnej motoriky a logického myslenia hrou – skladačky, hlavolamy
12. Beseda na tému: Misie na Ukrajine, naši susedia

### **FEBRUÁR 2016**

1. Slávenie sviatku Obetovania Pána – Hromnice – sv. liturgia
2. Spoločenské dianie na domácej politickej scéne
3. Rok zasväteného života – skúsenosti a osobné stretnutia s rehoľníkmi a zasvätenými osobami – ako ovplyvňujú náš život – rozprávanie
5. Fašiangový deň – pesničky na želanie a posedenie pri napečených dobrotách, zvyky, tradície ...
6. Pedikúra – dbáme o svoje zdravie



7. 23. Svetový deň chorých ... beseda
8. Posledné fašiangy – šišky, fánky... čo sme napiekli, to aj zjeme - ergoterapia
9. Začiatok pôstneho obdobia – pondelok sv. liturgia, popolcová streda – sv. omša
10. Vlasové štúdio – úprava vlasov
11. Tréning pamäti – cvičenia v podobe skupiny slov, ktoré nepatria do danej skupiny, zapamätanie si päť slov po sebe, meno, mesto, zviera, vec
12. Oslava jubilantov



### MAREC 2016

1. Slávnosť prvého piatku, slávenie sv. liturgie a udelenie sviatosti pomazania chorých
2. Cvičenie jemnej motoriky a logického myslenia pomocou kresleného hlavolamu
3. Rozoznávanie predmetov podľa obrázkov – kognitívny tréning pamäti
4. Na pulze dňa – udalosti doma aj vo svete, dianie na politickej scéne - rozprávanie
5. Cvičenie jemnej motoriky - obkresľovanie šablón
6. Slávnostná liturgia zo sviatku Zvestovania Pána
7. Ergoterapia – servítková technika, ktorou sme zdobili veľkonočné vajíčka
8. Veľkonočné nákupy – tvorba zoznamu potravín na Veľkú noc z bohatej ponuky obchodných reťazcov – letáky
9. Ozdobovanie veľkonočných kraslíc – pokračovanie servítková technika
10. Oslava jubilujúcich klientov
11. Predveľkonočná duchovná obnova pre klientov
12. Sledovanie PP TV LUX – Sv. omša svätenia olejov vo Vatikáne
13. Slávenie Veľkonočných sviatkov, radostné „Christos Voskrese“ a ochutnávka jedál, Veľkonočný pondelok – Sv. liturgia a „olievačka“



### APRÍL 2016

1. Spoločné posedenia pri kávičke – téma Veľká noc – moderný svet a tradície
2. Ergoterapia - Výroba darčkových tašiek z baliaceho papiera, následná dekorácia servítkovou technikou



3. Deň dobrovoľníkov v Dome sv. Kozmu a Damiána **14. apríl 2016 - Podaj mi svoju dlaň...** Sme študenti Prešovskej univerzity v Prešove, odbor Rádiologický technik. V Dome Sv. Kozmu a Damiána sme boli ako dobrovoľníci. Napriek tomu, že v rámci našej odbornej praxe nebol tento sociálny dom zaradený, sme veľmi radi, že nás prijali

a umožnili nám nazrieť do ich komunity a pomôcť klientom. Počas dvoch dní, ktoré sme tu boli, sme si odniesli veľmi veľa. Naučili sme sa, že aj ťažko chorí seniori, dokážu aj nám mladým a zdravým, vyčariť úsmev na tvári a zároveň nás prekvapiť, čo všetko dokážu. Veríme, že nás sem ešte nohy niekedy zavedú a pomôžeme sprijemniť každému z klientov jeho jeseň života. *študenti – dobrovoľníci*

4. Sledovanie TV besedy – aktuálne dianie v cirkvi a okolo nás
5. Jubilujúci klienti – oslava osobných sviatkov
6. Vlasové štúdio – úprava vlasov klientkám
7. Výroba pozdravov na príležitostné sviatky našich klientov



## MÁJ 2016

1. „Debatný krúžok“ na tému: Jar v záhrade, záhradkárčenie... výber kvetín na okná našich izieb a do seniorparku, čo sme si vybrali to si aj nasadíme ...
4. Repete – pásmo ľudových piesní – spieva celá rodina
5. Oslava jubilujúcich klientov
6. Ergoterapia- prišívanie gombíkov, servítková technika na pozdravoch
7. Slávenie sv. liturgie zo sviatku Nanebovstúpenia Pána
8. Beseda na tému: Tajomstvo Najsvätejšej Trojice
9. Slávenie sv. liturgie zo sviatku Svädušného pondelka – história, význam sviatku
10. Prechádzky májovou prírodou v našom senior parku
11. Kráľovná nebies – kytica mariánskych piesní – muzikoterapia – počúvanie CD
12. Rozoznávajúce živých kvetov pred výsadbou do záhonov – sirôtky, gazánia, verbena, muškát, osteospermum, aksamietnica...
13. Cvičenie pamäti, orientácia v čase a priestore
14. Sv. Urban – patrón vinohradníkov – rozprávanie o pestovaní viniča



## 15. Jubilujúci klienti – oslava

### JÚN 2016

1. Leto v záhrade – rozprávanie o kvetoch a stromoch v našich záhradách, posedenie na čerstvom vzduchu v senior parku
2. Slávenie sviatkov našich jubilantov
3. Prechádzky, posedenie v našom Senior parku – téma: Sabinovský jarmok – tradícia, remeslá...
4. Tréning pamäti – slovenský ekvivalent k vybraným českým slovám, meno mesto, zviera, vec
5. Beseda téma: Nárečové slová – ich vznik a význam – výkladový slovník cudzích slov
6. Cvičenie motoriky - rehabilitácia na stanovištiach v našom Senior parku v rehabilitačno – fyzioterapeutickej zóne
7. Na pulze dňa – správy z domova i zo sveta – rozprávanie o udalostiach
8. Cvičenie jemnej motoriky – rozoznávanie farieb, ovocia a kreslenie, zapletanie špagátov na darčkovú tašku
9. Maľovanie prezentačného nápisu k 15. výročiu na plátno



10. Biblioterapia – čítanie a rozoberanie citátov z Biblie, výber citátov na prezenty do balíčkou pre príbuzných a hostí k 15. výročiu založenia Domu sv. Kozmu a Damiána
11. Výroba prezentačných balíčkov. Balenie križíkov do celofánu, spolu s citátmi zo Svätého písma.
12. Príprava prezentačných banerov: Aranžovanie fotografií zo spoločenského života, rehabilitácie, relaxu a práce našich seniorov

13. V sobotu, 25. júna 2016 sa Mons. Ján Eugen Kočiš, emeritný pomocný biskup apoštolského exarchátu v pre katolíkov byzantského obradu v Českej republike dožil životného jubilea – 90 rokov života. Pri tejto príležitosti sa v piatok doobeda konala slávnostná archijerejská bohoslužba v Katedrálnom chráme sv. Jána Krstiteľa v Prešove. Komunita z Domu sv. Kozmu a Damiána spolu toto jubileum oslávili v sobotu pri speve mnohaja lita a ďakovnou modlitbou...

14. Slávenie sv. liturgie zo sviatku sv. Petra a Pavla



### JÚL 2016

1. Odpustová slávnosť našich patrónov sv. Kozmu a Damiána v altánku nášho Senior parku, kde sv. liturgiu slávil vladykovia Peter Rusnák – bratislavský eparcha, Milan Chautur – košický eparcha. Všetci spolu v tento deň ďakovali

za 15 rokov ochrany sv. Kozmu a Damiána, čo je zároveň 15 rokov existencie toho



domu pre chorých ľudí. Na ďakovnej odpustovej slávnosti sa zúčastnilo asi 140 ľudí všetkých vekových kategórií od najmenších, niekoľkomesačných pravnúčat až po 93-ročných seniorov.

Po slávnostnej sv. liturgii a príhovoroch nasledovalo agapé pretkávané ľudovou hudbou i piesňami na želanie, ktoré prispeli k vytvoreniu príjemnej rodinnej atmosféry.



2. Leto v záhrade – čítanie časopisov, rozhovory na rôzne témy
3. Retrospektíva – zo života a diania v našom zariadení – čo sme spoločne prežili – prezeranie foto prezentácii z 15. výročia
4. Výzdoba spoločenskej miestnosti. Vypracovanie kvetov z krepového papiera. Na špajlu sme priviazali lupienky z tvrdšieho žltého a ružového krepového papiera a stonku sme oblepili zeleným krepovým papierom. Váza plná kvetov nám esteticky dotvorila našu spoločenskú miestnosť.
5. Výlet do Ružencovej záhrady vo Vyšnej Šebastovej. Po piatich rokoch od posledného výjazdu do Ružencovej záhrady, opätovné vrátenie a poďakovanie Panne Márii za 15. rokov existencie Domu sv. Kozmu a Damiána. Pre mobilných klientov, ale aj pre tých ktorí boli na vozíčku, znamenal tento výlet zmenu zo stereotypu dňa. Klienti sa veľmi tešili, k čomu prispelo aj pekné počasie.
6. Rehabilitácia, precvičovanie prstov: namotávanie špagátu na kúsok kartónu.
7. Pozeranie foto-prezentácie a pripomenutie klientom zážitky zo spoločne prežitého výletu v Ružencovej záhrade.
8. Kognitívny tréning, prostredníctvom obrázkov. Posilňovanie pamäti a vitality seniorov.
9. Hra: meno, mesto, zviera, vec na precvičovanie pamäti.
10. Precvičovanie jemnej motoriky s loptou. Je zamerané na rozvíjanie pohybov, ktoré umožňujú lepšiu koordináciu prstov rúk.
11. Cviky s loptou vo vonkajšom priestranstve. Hádzanie si lopty, medzi klientom a Sociálnym pracovníkom.
12. Skladanie kociek, pomenovanie farieb, dať presný počet do nádoby.
13. Pripínanie farebných štipcov na papier.
14. Vystrihovanie srdce pre meninových oslávencov
15. Prechádzka s mobilnými pacientmi v areáli záhrady, plus rozhovory a spomienky na prechádzky a špacírky po korze z mladosti.
16. Svetové dni mládeže v Poľskom Krakove. Sledovanie priamych prenosov v televízii. Duchovný program na obohatenie vnútorného života .

## AUGUST 2016

1. Čítanie článkov z časopisov. Aktuálne dianie v spoločnosti.
2. Individuálne rozhovory na tému rozprávky, plus vizuálna pomôcka puzzle.
3. Pikniky v seniorparku – posedenie pri jazierku, pri fontáne, prechádzky (na špacírke ako za mladých liet)
4. Slávenie sv. liturgie zo sviatku Premenenia Pána
5. Návšteva detí zo Žubčian a ich pesničkový recitál, „čo nám starká dnes prečíta...“
6. Vystrihovanie pexesa, cvičenie jemnej motoriky rúk.
7. Vlasové štúdio – úprava vlasov
8. Spoločenské hry - skladačky. Skladanie kociek vo vertikálnom smere.
9. Súťaž s pexesom, rozvíjanie pamäte u klientov.
10. Biblioterapia. Čítanie zo Svätého písma. Duševné obohatenie pacientov.
11. Kreslenie z farebnými farbičkami na papier. Získanie zručností, ktoré posilňujú tak zmyslovú ako aj motorickú stránku.
11. Prezeranie fotoarchívu nášho klienta, spomienky na mladosť a prežité roky
13. Pamäťové cvičenie – putujeme po historických pamiatkach Slovenska – hádankárska súťaž spojená s prezentáciou
14. Oslava jubileí klientov – piesne na želanie



## SEPTEMBER 2016

1. **Ergoterapia:** Výroba levanduľových vrecúšok. od mája sme pestovali levanduľu na záhone pri jazierku, nasledoval zber začiatkom septembra a sušenie. Následne sme postrihali na malé kúsky a vystrihovali formy z textílie v tvare srdca. Potom sa s pomocou



ochotných rúk zošívali srdcia na šijacom stroji. No najväčšiu radosť prinieslo plnenie suchou levanduľou, darčkové balenie do



celofánu a rozdávanie darčiekov svojim deťom a vnúčatám. Tieto výrobky plnili skrášľovaciú, ale aj vonnú funkciu. Všetci sa tešili z dobre vykonaného spoločného diela.

2. Slávenie sv. liturgie zo sviatku Narodenia Panny Márie
3. Prezeranie časopisov, zamerané na hľadanie zaujímavých obrázkov a beseda o nich...
4. Výroba medailí na športovú olympiádu. Rozvaľkanie rychloschnúcej modelárskej hliny. Vykrajovanie kruhov s formičkou. Vpísanie čísla a vtlačenie olympijských kruhov. Medaile sú pripravené pre všetkých zúčastnených športovcov.
5. Výroba diplomov na olympiádu.



6. Precvičovanie jemnej motoriky prostredníctvom skladania lega.
8. Slávnostná liturgia zo sviatku Povýšenia Svätého križa

9. Seniori venovali deň športu a radosti z pohybu - 21. 9. 2016

Seniori z Domu sv. Kozmu a Damiána na Rumanovej 6 v Prešove sa rozhodli jeden jesenný septembrový deň urobiť niečo pre svoje zdravie a venovali sa športu. Hneď zrána bola odštartovaná IV. Kozmo-Damián olympiáda, ktorá bola iná ako predchádzajúce.

Výnimočnú atmosféru priniesla samotná príroda, a to v podobe náhleho ochladenia počasia. No táto skutočnosť neodradila našich seniorov, ich rodinných príslušníkov a dobrovoľníkov-študentov (juniorov) od rozhodnutia športovo stráviť spoločné chvíle. Spolu sa ich zišlo veru až 53 športovcov. Cvičisko sa rozložilo na jednotlivé stanovištia v interiéri zariadenia, súťažilo sa v spoločenskej miestnosti, po chodbách i izbách seniorov a v rámci otužovania sa tri disciplíny predsa len konali nakoniec aj v seniorparku. K tradičným športovým disciplínam patrili hod do basketbalového koša, stavanie pyramíd, triedenie a navliekanie olympijských kruhov, kolky, hod loptičkou do terča a najobľúbenejšia disciplína lov rybičiek. V seniorparku športovci získavali prvenstvá za

hod  
vrecúškom  
s pieskom  
do



trojuholníkového terča, preteky na invalidnom vozíčku a cvičenie na rehabilitačných prvkoch exteriérového mobiliára. Súťažiaci dvojice v zložení senior a junior si vyskúšali aj nové disciplíny a to hod do terča so šípkami a prehadzovanie loptičky medzi súťažiacimi so zachytávaním pomocou špeciálneho terča. Tento deň sa niesol v radostnej nálade, priniesol veľa adrenalínu pri záverečných športových zápoleniach o zlaté medaile a prežili sme ho hlavne v radosti z pohybu. Záver tvorilo rozdávanie diplomov, medailí a posedenie pri domácich koláčikoch a čaji za spevu spoločných piesní.

10. Prvý jesenný deň – rozprávanie, spomienky na jesenné práce, zber úrody, výroba zvieratiek z gaštanov

11. Foto prezentácia z olympiády

12. Tréning pamäti – meno, mesto, zviera, vec



## OKTÓBER 2016

1. Slávenia sviatku ochrany Presvätej Bohorodičky – Pokrov (01.10.2016)

2. Tréning pamäti – hľadanie prirovnania „žltý ako citrón, biely ako sneh, múdry ako..“

3. Október – mesiac úcty k starším

4. Arteterapia - Maľovanie a výroba „Jesenného stromu“.

Zber listov v areáli záhrady spolu s mladými dobrovoľníkmi. Príprava pomôcok na maľovanie, podložka pod papier. Maľovali sme jednotlivé listy zo stromov alebo z kvetín podľa potreby a prikladali na veľký zrebný papier. Vznikol nám kmeň stromu, konáre a farebné listy k tomu. Nakoniec sa poprilepovali suché listy do koruny stromu a vyrobil sa záhon zo suchej levandule. Takto vyzdobený strom skrášľoval spoločenskú miestnosť klientov celú jeseň až do zimy.



3. Krídla túžby.  
Koncert  
bez bariér.  
Prehliadka  
tvorivosti  
klientov



zariadení sociálnych služieb 10.10.2016 – s radosťou sa na ňom zúčastnili aj zástupcovia z Domu sv. Kozmu a Damiána.

4. V nedeľu 16. októbra 2016 sa zamestnanci, klienti a rodinní príslušníci zúčastnili na benefičnom koncerte s názvom „Podať pomocnú ruku“, kde slávila 25. výročie obnovenia svojej činnosti Gréckokatolícka charita (GKCH) v Prešove. Podujatie sa uskutočnilo v prešovskom Parku kultúry a oddychu Čierny orol. Ako informoval riaditeľ GKCH Peter Valíček, koncertom oslávili 25-ročné napĺňanie poslania pomoci ľuďom v núdzi a podporili komplex sociálnych, zdravotníckych a doplnkových služieb, ktoré poskytujú. Na pódii svoje umenie počas koncertu predviedli nevidiaci spevák Maroš Bango s manželkou a gospelová kapela Peter Milenky & band. Program spestrili mladí divadelníci z Domu sv. Anny v Starej Ľubovni a spevácky zbor Faustinky z Domu sv. Faustíny – domov na polceste vo Svidníku. Súčasťou programu bola aj premiéra dokumentárneho filmu s názvom „Podať pomocnú ruku“ mapujúceho osudy ľudí, ktorým charita zmenila život. Všetci zúčastnení odchádzali plní hlbokých zážitkov a podelili sa s nimi na druhý deň s klientmi z Domu sv. Kozmu a Damiána.

## NOVEMBER 2016

1. Slávenie sv. liturgie pri príležitosti pamiatky všetkých zosnulých
2. Panychída – modlitby za zosnulých slúžená o. Jozefom Gačom a bohoslovcami, zapálenie sviečok pri kríži v seniorparku
3. Spoločné čítania a rozhovory na aktuálnu tému a počas dušičkovej oktávy modlitby aj v kaplnke
4. Vlasové štúdio – úprava vlasov, strihanie, farbenie, fúkanie...
5. Beseda: téma, ktorá vyplynula z radov klientov: spomienky na elektrifikáciu našich dedín v 50tych rokoch 20.storočia, priamy účastník týchto udalostí je jeden z nás
6. Cvičenia jemnej motoriky – puzzle, pexeso, skladačky na kognitívny tréning
7. Rozprávanie na tému Ľutina – púznické miesto bazilika – podnet z radov klientov
8. Vedomostná súťaž: Meno, Mesto, Zviera, Vec – precvičovanie pamäte
9. Výroba adventného venca
- 10.. Oslava jubileí našich klientov
11. Beseda na tému: Záujmová činnosť, niečo, čo by som rád robil
12. Výroba vianočných pozdravov



## DECEMBER 2016

1. Arteterapia – maľovanie modrej oblohy „komponent“ na vianočný pozdrav



2. Výroba vianočných pozdravov – maľovanie Betlehemskej jaskyne



liturgia na sv. Mikuláša 6.12.2016

3. Mikulášsky program v podaní gréckokatolíckych bohoslovcov

4. Spomienková terapia – Advent – tradície starých mám

5. Zapamätávanie si päť slov po sebe idúcich, rozpoznávanie vône – vanilka, škorica...

6. Výroba pozdravov – vystrihovanie anjelíkov a následné lepenie – finálna podoba

sv. liturgia sviatkov Nepoškvrneného

počatia p. Márie

7. Filipovka, duch. príprava na príchod Božieho Syna, duchovná obnova klientov spolu so sv. liturgiou zo sviatku Nepoškvrneného Počatia Panny Márie

8. Vlasové štúdio – úprava vlasov

9. Posviacka nového prenosného oltára – 15.12.2016

10. Ergoterapia výroba vianočných vykrajovaných ozdôb z modelárskej hmoty

11. Zdobenie špeciálneho vianočného stromčeka

12. Vianočná výzdoba – pečenie a zdobenie perníkov

13. Vianočná pošta – príprava vianočných pozdravov na distribúciu

14. Dobrá novina: deti z dobrej noviny pripravili betlehemy pre našich seniorov

15. Koledy, vianočné pásmo piesní – Koleda pre klientov v podaní študentov Gymnázia bl. P.P.Gojdiča

16. Koledníci – bohoslovci gréckokatolíckeho seminára v Prešove

17. Koncert o Jánovi Pavlovi II. - Steel aréna Košice 19.12.2016 – klientka s rodinou a zamestnanci DKaD

18. Vianočná výzdoba interiéru - ozdobovanie stromčeka

19. Príprava Betlehenských jasličiek

20. Stretnutie pri štedrovečernej večeri –



posedenie pri spoločnom stole a rozdávanie darčiekov

21. Sledovanie krásnych, nových slovenských rozprávok z dielne RTVS

22. Silvestrovská sv. Liturgia – ďakovná liturgia za prežitý rok 2016

**Výročnú správu za Dom sv. Kozmu a Damiána  
za rok 2016 vypracovali:**

Mgr. Alena Barnová

Mgr. Mária Rindošová

V Prešove, 30.6.2017